



COSMOS STANDARD

Kennzeichnungsleitfaden

Version 4.0
1. Januar 2023

Dieses Dokument stellt eine informative Übersetzung des betreffenden Dokuments des COSMOS-standards. Maßgeblich ist der Wortlaut des englischsprachigen Dokumentes.

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	2
2. ZERTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG	2
3. ALLGEMEINE KENNZEICHNUNGSANFORDERUNGEN	3
4. PRODUKTNAME, BESCHREIBUNGEN UND INFORMATIONEN	4
5. COSMOS ORGANIC.....	5
6. COSMOS NATURAL.....	7
7. COSMOS CERTIFIED	9
8. COSMOS APPROVED	10

1. EINLEITUNG

Dieser Leitfaden bietet eine Anleitung zur Erfüllung der Mindestanforderungen für die Kennzeichnung von Produkten nach dem COSMOS-Standard und ergänzt den Abschnitt 10 des COSMOS-Standards.

2. ZERTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG

Die Schritte zur Freigabe der Produktkennzeichnung innerhalb des Zertifizierungsprozesses sind die folgenden:

1. Freigabe der Produktspezifikation (durch die verantwortliche COSMOS-Standard Zertifizierungsstelle);
2. Vorlage und Freigabe der vorgeschlagenen Produktkennzeichnung.

Hinweis: Es ist möglich, generische Etiketten-Designs für eine Serie von Produkten mit jeweils einem Inhaltsstoff zu übermitteln, wenn das grundlegende Design für alle Produkte identisch ist.

3. Sofern die Produktspezifikation nicht zuerst freigegeben werden kann, kann die Kennzeichnung nur vorläufig bewilligt werden;
4. Der Druck darf erst erfolgen, nachdem die Zertifizierungsstelle die vollständige Freigabe für die Kennzeichnung erteilt hat (in dringenden Fällen kann der Zertifizierer auf Risiko des Zeichennutzers eine Ausnahme machen, aber die Produkte dürfen auf keinen Fall in Verkehr gebracht werden, bevor der Zertifizierungsprozess erfolgreich abgeschlossen wurde);
5. Wenn anschließend Änderungen am Produkt oder der Kennzeichnung vorgenommen werden müssen, müssen diese im Detail der Zertifizierungsstelle mitgeteilt werden, die eine schriftliche Freigabe und falls zutreffend ein aktualisiertes Zertifikat überlässt.

Hinweis: Produktänderungen, die in einer Änderung des Bioanteils oder der Liste der Bestandteile resultieren, erfordern eine Anpassung in der Bestandteil-Kennzeichnung und erfordern daher die Freigabe durch die Zertifizierungsstelle.

6. Vor der Markteinführung des Produktes muss die Kennzeichnung freigegeben und das Produkt in das COSMOS-Standard Zertifikat aufgenommen worden sein. Wenn Etiketten ohne Freigabe gedruckt werden und für nicht-konform befunden werden, kann die Zertifizierungsstelle einen Rückruf dieser Produkte verlangen.

3. ALLGEMEINE KENNZEICHNUNGSANFORDERUNGEN

Die COSMOS-Begriffe und Signaturen dürfen nur mit vorheriger Genehmigung der autorisierten COSMOS-Standard Zertifizierungsstelle auf Produkten verwendet werden.

Die Produktkennzeichnung muss die Zertifizierungsstelle benennen, wenn dies nicht anderweitig auf dem Produkt klar wird.

Bitte beachten Sie, dass in Fällen, wo die Größe des Etiketts die Kennzeichnung des Produkts beschränkt, die Zertifizierungsstelle die Anforderungen flexibel umsetzen kann, wobei die generellen Prinzipien eingehalten und die Abweichungen zu diesem Kennzeichnungsleitfaden möglichst gering gehalten werden sollten. Als Minimum müssen die Art der Zertifizierung (COSMOS ORGANIC/NATURAL/etc.) und die Zertifizierungsstelle benannt werden, zusätzlich zu den anderen Anforderungen aus Kapitel 10 des COSMOS-Standards.

Bitte beachten Sie, dass einige Länder nationale Gesetze für die Kennzeichnung haben, die zusätzlich zu den Anforderungen des COSMOS-Standards eingehalten werden müssen. Wo ein Konflikt besteht, sollten die Anforderungen dieses Kennzeichnungsleitfadens so weit wie möglich angewendet werden.

4. PRODUKTNAME, BESCHREIBUNGEN UND INFORMATIONEN

Die COSMOS-Begriffe und Signaturen dürfen auf anderen Veröffentlichungen wie Firmenbriefpapier oder Webseiten nur unter folgenden Bedingungen verwendet werden:

- in Verbindung mit dem Firmennamen oder der Marke nur, wenn alle Produkte zertifiziert sind (z.B. darf eine Firma nur dann: „wir sind COSMOS ORGANIC zertifiziert“ angeben, wenn die gesamte Produktpalette des Unternehmens COSMOS ORGANIC zertifiziert ist), oder es ist anderweitig klar, dass die Zertifizierung nur für bestimmte und/oder näher bezeichnete Produkte gilt;
- andernfalls nur in Verbindung mit den zertifizierten Produkten; und
- immer nur auf eine Art, die für den Verbraucher nicht irreführend ist

Die Kennzeichnung muss das Produkt klar und genau beschreiben. Die Verkehrsbezeichnung und der Produktname müssen das Produkt genau und in einer Weise beschreiben, die für den Verbraucher nicht irreführend ist. Zum Beispiel muss ein als „Bio-Minze-Fußbalsam“ gekennzeichnetes Produkt Bio-Minze enthalten (und gleichzeitig mit anderen relevanten Aspekten des COSMOS-Standards übereinstimmen). Wenn das Produkt keine Bio-Minze enthält, kann es z.B. nur als „Bio-Fußbalsam mit Minze“ gekennzeichnet werden (sofern es immer noch genügend Bio-Bestandteile gemäß COSMOS-Standard enthält).

Bei Produkten mit COSMOS ORGANIC-Zertifizierung, die zu weniger als 95% aus biologischem Anbau bestehen, kann auf der Verpackung eines Produkts die Aufschrift „COSMOS ORGANIC zertifiziert“ verwendet werden.

Nicht erlaubt (reserviert nur für Produkte mit 95+% Bio):

- „Bio-Shampoo“

Beispiele dafür, was erlaubt ist:

- „zertifiziertes COSMOS ORGANIC Shampoo“
- „Shampoo COSMOS ORGANIC zertifiziert“
- „Bio-zertifiziertes Shampoo“
- „zertifiziertes Bio-Shampoo“
- „Shampoo zertifiziert-Bio“
- „Shampoo biozertifiziert“

Wenn der Firmenname oder die Produktpalette das Wort „Bio“ bzw. „organic“ enthält, darf der Gebrauch des Namens oder der Marke in Verbindung mit zertifizierten Produkten den Verbraucher nicht irreführen. Zum Beispiel müssen alle Produkte einer Serie, die den Namen „Bio Fußpflege Serie“ trägt, COSMOS ORGANIC zertifiziert sein. Alternativ, wenn einige Produkte nicht COSMOS ORGANIC zertifiziert sind (z.B. wenn einige Produkte die COSMOS NATURAL-Zertifizierung haben), muss bei diesen Produkten eindeutig zu erkennen sein, dass sie nicht Bio-zertifiziert sind, und / oder keine Biobestandteile enthalten. Außerdem muss klar erkennbar sein, wenn einige Produkte dieser Serie gar keine Zertifizierung haben.

5. COSMOS ORGANIC

Die COSMOS ORGANIC Signatur:

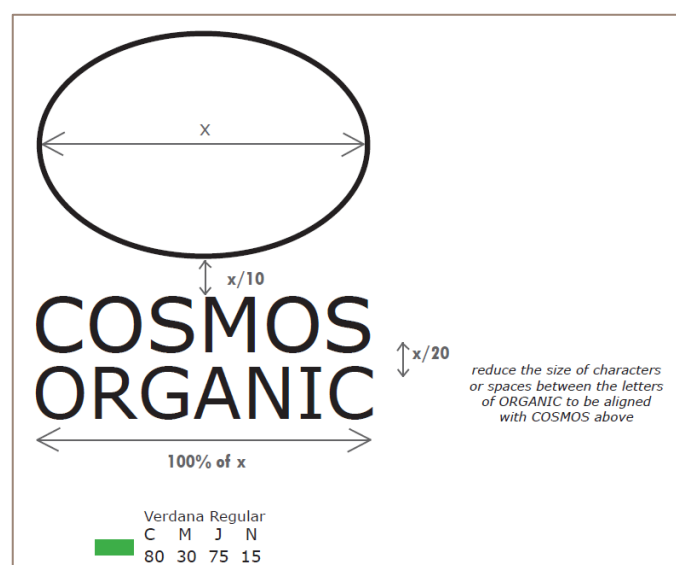
- darf nur für Produkte unter Bio-Kosmetik Zertifizierung nach COSMOS-Standard verwendet werden;
- darf nur in Kombination mit dem „einfach“ Siegel oder „einfach“ Logo eines Verbandes, (d.h. ohne jegliche Zusätze) einer Standard Organisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-Standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung das Produkt zertifiziert wurde;
- muss in Großbuchstaben zweizeilig, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“ geschrieben werden;
- muss dieselbe Breite wie das zugehörigen Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur haben;
- muss entweder grün sein (siehe Spezifikationen am Ende) oder eine andere Farbe haben, die eine ausreichende Sichtbarkeit gewährleistet

Es wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Zertifizierungsstellen Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position erscheinen.

Im Falle einer Zertifizierung durch mehr als eine von COSMOS autorisierte Zertifizierungsstelle kann die COSMOS-Signatur nur in Kombination mit einem Logo der Zertifizierungsstelle dargestellt werden.

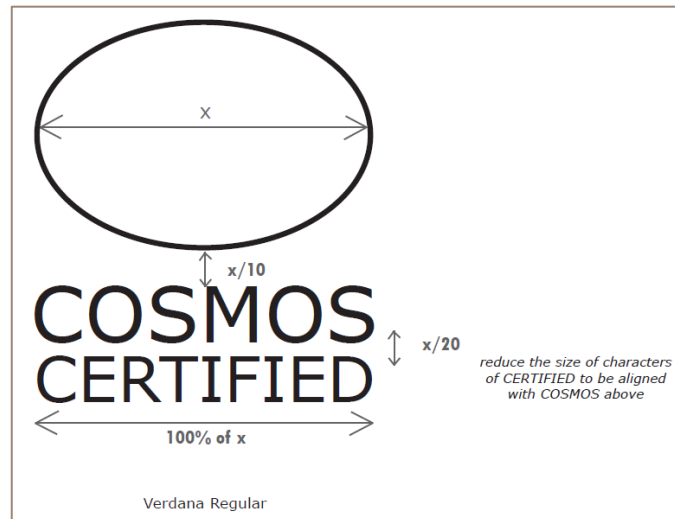
Wenn Marken Mitglied eines Verbandes sind, der dem COSMOS-Standard AISBL angehört, kann entweder die COSMOS-Signatur in Kombination mit dem Verbandslogo und dem Logo der Zertifizierungsstelle dargestellt werden oder nur das Verbandslogo, wenn die Zertifizierungsstelle an anderer Stelle auf dem Etikett erwähnt wird.

Das Siegel oder Logo eines Verbandes, einer Normungsorganisation oder einer Zertifizierungsstelle kann in Ausnahmefällen (z. B. wenn diese Begriffe bereits Bestandteil des Siegels oder Logos sind) zusätzliche Hinweise wie BIO oder ORGANIC (und ähnliche Ausdrücke in anderen Sprachen) enthalten, wenn sie nicht irreführend sind und vom Vorstand von COSMOS-Standard genehmigt wurden.



Wenn der Begriff „ökologisch“ im Widerspruch zu den einschlägigen nationalen Gesetzen steht, ist die Verwendung der COSMOS CERTIFIED-Signatur mit der nachstehenden Anforderung zulässig.

Wenn dieselben Produkte in anderen Ländern verkauft werden, müssen andere Etiketten mit den üblichen Anforderungen erstellt werden.



Wenn ein COSMOS ORGANIC-Produkt Teil einer COSMOS NATURAL-Reihe ist, darf es die COSMOS NATURAL-Signatur mit den COSMOS NATURAL-Kennzeichnungsvorschriften tragen. Das gleichzeitige Vorhandensein der Signaturen COSMOS ORGANIC und COSMOS NATURAL auf einem Produkt ist nicht zulässig.

Bei Geschenkpackungen und Produktsets, die zertifizierte COSMOS ORGANIC- und COSMOS NATURAL-Produkte enthalten, ist das gleichzeitige Vorhandensein der COSMOS ORGANIC- und der COSMOS NATURAL-Signatur auf der Packung zulässig.

6. COSMOS NATURAL

Die COSMOS NATURAL Signatur:

- darf nur für Produkte unter Naturkosmetik Zertifizierung nach COSMOS-Standard verwendet werden;
- darf nur in Kombination mit dem „einfach“ Siegel oder „einfach“ Logo eines Verbandes, (d.h. ohne jegliche Zusätze) einer Standard Organisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung das Produkt zertifiziert wurde;
- muss in Großbuchstaben zweizeilig, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“ geschrieben werden;
- muss dieselbe Breite wie das zugehörigen Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur haben;
- muss entweder blau sein (siehe Spezifikationen am Ende) oder eine andere Farbe haben, die eine ausreichende Sichtbarkeit gewährleistet, sie darf allerdings nicht grün sein;

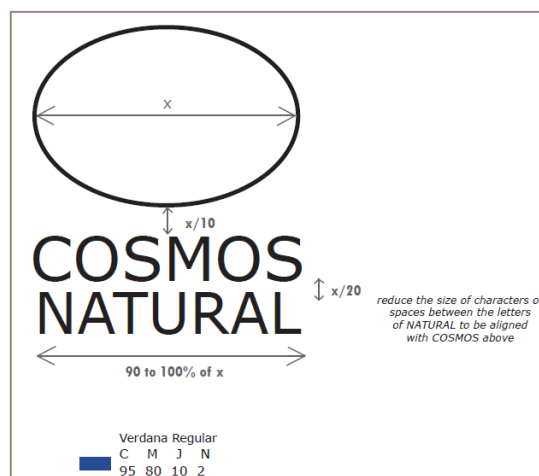
Das zugehörige Logo oder Siegel darf nicht das Wort „Organic“ oder verwandte Begriffe wie „Eco/Öko“ oder „Bio“ enthalten.

Es wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Zertifizierungsstellen Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position erscheinen.

Im Falle einer Zertifizierung durch mehr als eine von COSMOS autorisierte Zertifizierungsstelle kann die COSMOS-Signatur nur in Kombination mit einem Logo der Zertifizierungsstelle dargestellt werden.

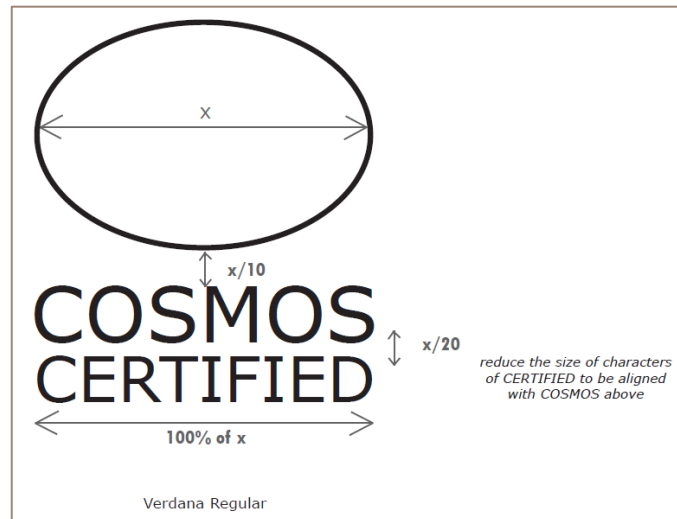
Wenn Marken Mitglied eines Verbandes sind, der dem COSMOS-Standard AISBL angehört, kann entweder die COSMOS-Signatur in Kombination mit dem Verbandslogo und dem Logo der Zertifizierungsstelle dargestellt werden oder nur das Verbandslogo, wenn die Zertifizierungsstelle an anderer Stelle auf dem Etikett erwähnt wird.

Das Siegel oder Logo eines Verbandes, einer Normungsorganisation oder einer Zertifizierungsstelle kann in Ausnahmefällen (z.B. zur Unterscheidung von einem Siegel oder Logo, das ausdrücklich Bio oder Bio für die Verwendung auf COSMOS NATURAL-Produkten ist) zusätzliche Hinweise wie NAT, NATURAL (und ähnliche Ausdrücke in anderen Sprachen) enthalten, sofern dies nicht irreführend ist und vom COSMOS-Standard-Vorstand genehmigt wurde.



Wenn der Begriff „natural“ im Widerspruch zu den einschlägigen nationalen Gesetzen steht, ist die Verwendung der COSMOS CERTIFIED-Signatur mit der nachstehenden Anforderung zulässig.

Wenn dieselben Produkte in anderen Ländern verkauft werden, müssen andere Etiketten mit den üblichen Anforderungen erstellt werden.



7. COSMOS CERTIFIED

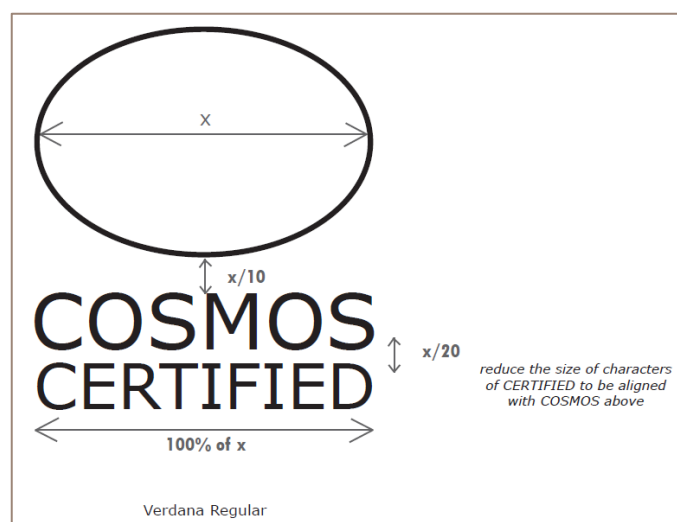
Die COSMOS CERTIFIED Signatur:

- Darf nur mit kosmetischen Rohstoffen (gemäß der Definition von "Rohstoffen" im COSMOS-Standard) mit organischem Inhalt verwendet werden, die nach dem COSMOS-Standard zertifiziert sind;
- darf nur in Kombination mit dem „einfach“ Siegel oder „einfach“ Logo eines Verbandes, (d.h. ohne jegliche Zusätze) einer Standard Organisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-Standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung das Rohstoff zertifiziert wurde;
- muss in Großbuchstaben in 2 Zeilen geschrieben werden, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“;
- muss dieselbe Breite wie das zugehörigen Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur haben;
- Muss entweder schwarz, weiß oder in derselben Farbe wie das zugehörige Logo sein. Mit Sondergenehmigung dürfen auch andere Farben verwendet werden, aber nicht grün oder blau.

Es wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position erscheinen.

Die Zertifizierungsstelle muss an anderer Stelle auf dem Etikett erwähnt werden, wenn ihr Logo nicht in Kombination mit der COSMOS NATURAL-Signatur erscheint.

Wenn der Rohstoff als kosmetisches Mittel zertifiziert ist (oder zertifiziert werden könnte), kann er die COSMOS ORGANIC oder COSMOS NATURAL Signatur (entsprechend der Eignung) anstelle der COSMOS CERTIFIED Signatur tragen.



8. COSMOS APPROVED

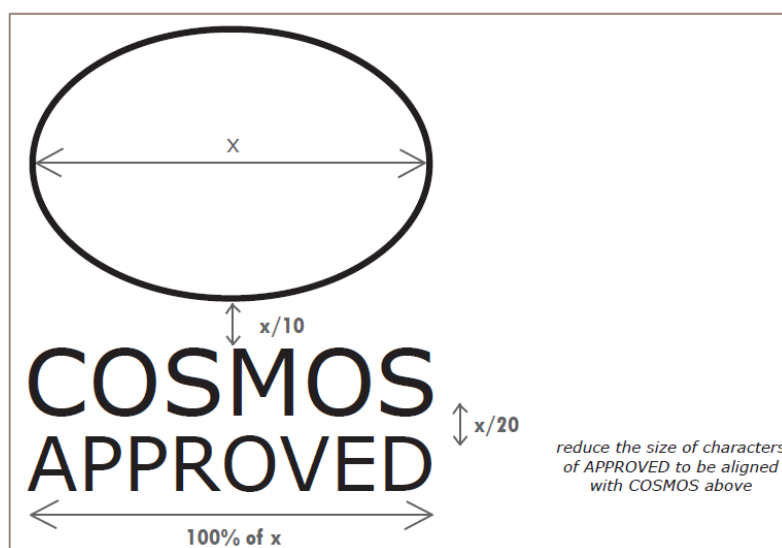
Die COSMOS APPROVED Signatur ist nicht verpflichtend, aber bei Verwendung :

- darf nur mit kosmetischen Rohstoffen (gemäß der Definition von „Rohstoffen“ im COSMOS-Standard) ohne organischen Anteil verwendet werden, die für die Verwendung in Produkten, die nach dem COSMOS-Standard zertifiziert sind, zugelassen sind;
- darf nur in Kombination mit dem „einfach“ Siegel oder „einfach“ Logo eines Verbandes, (d.h. ohne jegliche Zusätze) einer Standard Organisation oder einer Zertifizierungsstelle erscheinen, die Mitglieder (oder assoziierte Mitglieder) der COSMOS-Standard AISBL sind, und unter deren Verantwortung das Rohstoff zugelassen wurde;
- muss in Großbuchstaben in 2 Zeilen geschrieben werden, beide in derselben Größe, Breite und Farbe und in der Schriftart „Verdana normal“;
- muss dieselbe Breite wie das zugehörigen Logo mit einem Abstand von 1/10 der Breite zwischen Logo und Signatur haben;
- Muss entweder schwarz, weiß oder in derselben Farbe wie das zugehörige Logo sein. Mit Sondergenehmigung dürfen auch andere Farben verwendet werden, aber nicht grün oder blau.

Das zugehörige Logo oder Siegel darf nicht das Wort „Organic“ oder verwandte Begriffe wie „Eco/Öko“ oder „Bio“ enthalten.

Bei Verwendung wird empfohlen, dass die Signatur und das dazugehörige Logo auf der Vorderseite der Verpackung in einer klaren und prominenten Position angezeigt werden.

Rohstoffe ohne Bio-Anteil müssen gemäß COSMOS-Standard zur Verwendung zugelassen werden. Für diese Zulassung müssen der Zertifizierungsstelle alle notwendigen Informationen vorgelegt werden. Es handelt sich aber nicht um eine vollständige Inspektion und Zertifizierung. Darum darf die Kennzeichnung solcher Rohstoffe weder behaupten noch andeuten, dass der Rohstoffe nach COSMOS-Standard zertifiziert ist und darf auch nicht die COSMOS ORGANIC, COSMOS NATURAL oder COSMOS CERTIFIED-Signaturen enthalten.





COSMOS-standard AISBL,

**Rue du Commerce 124,
1000 Brussels, Belgium**

info@cosmos-standard.org